

# HOME

美好家居

JOURNAL

## SPRING REVIVAL

AL FRESCO EATS  
ABODES IN BLOOM

春臨大地  
戶外餐宴·花藝裝飾



500 appetizers

CAKE DAYS

BOBBY FLAY'S BURGERS  
FRIES & SHAKES

PRIMROSE BAKERY

April 2012  
HK \$35 / NT \$200



## FAIR GAME

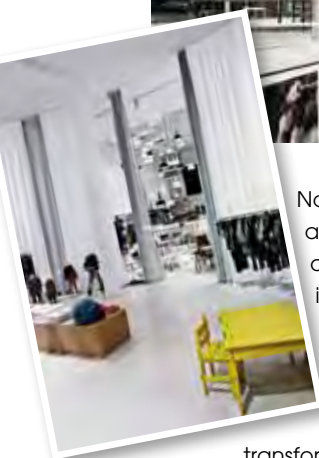
MAISON&OBJET: TREATS AND TRENDS

巴黎家飾展：優質設計與潮流動向



# bydesign 36

## danish excellence 丹麥精彩



Normann Copenhagen's chic, clean design aesthetic applies to its retail space as well as its products. The brand's flagship store in Copenhagen was awarded the global innovation award (gia) for Most Innovative Store earlier this year, and it's easy to see why. The 1700-sq-m store was a former cinema, and the multi-storey space has been transformed into a pristine white venue that showcases the brand's love for art, photography and design.

Normann Copenhagen的商店和產品同樣以時尚簡約的設計見稱，而品牌位於哥本哈根的旗艦店更於早前奪得全球創新大獎(gia)的最創新商店——面積達到1,700平方米的旗艦店前身是一間戲院，多層的空間給改建成一個純白色的展覽場，把品牌喜愛的藝術、照片和設計一一展示出來。

## woven wonder 編織魔法

Architect Florent Nédélec was inspired by Chinese latticework when he created the design for the façade of Taipei's Yong-He residences. The clever façade will also offer protection from the sun when it is finished; completion is scheduled for 2013, with Dahin Development's two residential towers to be located in the vibrant Yong-He district. Nédélec is also the architectural brains behind Hong Kong's The Jervois,\* a boutique hotel whose façade features a striking composition of horizontal and vertical lines.



建築師Florent Nédélec為台北的雍河院設計建築外牆時，靈感是來自中國的編織藝術；當完成後，這個建築面更能抵擋烈日。兩座大隱開發建設的住宅大樓位於永和區，預計於明年完工。Nédélec也是香港精品酒店The Jervois的建築師，外牆採用由水平線和垂直線相交叉的意念設計。



## lights, camera, action 導演椅

The SeaX is one of the latest outdoor furniture pieces to come from Dedon, and the sleek director's chair is already making waves. Designed by Jean-Marie Massaud and inspired by the sailboats that race in the America's Cup, the SeaX is at once neat and complex, with clean lines, a light build and high flexibility. The chair recently received the Wallpaper\* Design Award 2012 for "Best Backyard" product. Find out more at [www.dedon.de](http://www.dedon.de)

SeaX是Dedon其中一件最新的戶外傢具，而這張導演椅在推出後也旋即備受注目。設計師Jean-Marie Massaud以美國盃帆船賽中的帆船為靈感，創製出這張工整、線條簡約、輕身又高靈活性的SeaX。椅子更獲Wallpaper\* Design Award 2012選為Best Backyard產品。想了解更多，可瀏覽[www.dedon.de](http://www.dedon.de)。

## home at last 家的感覺



Hermès celebrated the opening of its 212-sq-m store in Lee Gardens on 29 February, with the new space to be dedicated entirely to Hermès' stunning homeware and furniture collections. Designed by Parisian architecture agency RDAI, the store resembles a private apartment. From the white lacquered ceiling and Saint-Louis crystal chandeliers in the living room to the dappled Appaloosa rug in the bedroom, the look is purely, elegantly Hermès.

Hermès選址利園開設的新專賣店於2月29日正式開幕，佔地212平方米，展放著品牌各個奪目迷人的家品及傢具系列。專賣店的新裝是由巴黎建築公司RDAI設計，猶如一間私人住宅；白色的亮漆天花板、客廳內的Saint-Louis水晶吊燈及睡房內的Appaloosa花紋地毯，共同呈現出Hermès那優雅的風格。